

# Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft  
„Eichsfeld-Wipperaue“

mit öffentlichen Bekanntmachungen der Mitgliedsgemeinden entsprechend der Thüringer Bekanntmachungsverordnung  
– ThürBekVO – in der zur Zeit gültigen Fassung.



Mitgliedsgemeinden sind:



Breitenworbis



Buhla



Gernrode



Haynrode



Kirchworbis

Jahrgang 15

Freitag, den 19. März 2021

Nummer 5

# Gernrode



Foto: Gerhard Winter

**Nächster Erscheinungstermin**  
**Samstag, den 03. April 2021**

**Nächster Redaktionsschluss**  
**Mittwoch, den 24. März 2021**

Annahmeschluss der Beiträge für den nichtamtlichen Teil im Hauptamt der Verwaltungsgemeinschaft:  
**Dienstag, den 23. März 2021, bis 18:00 Uhr**

**Sprechzeiten, wichtige Rufnummern, Bereitschaftsdienste**



**Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfeld-Wipperaue“**

Der Gemeinschaftsvorsitzende  
 Dirk Böning

**Weststraße 2  
 37339 Breitenworbis**

Telefonzentrale:..... (036074) 77 - 0  
 Telefax: ..... (036074) 77 - 200  
 Einwohnermeldeamt:..... (036074) 77 - 131  
 Standesamt:..... (036074) 77 - 133/134

**Sprechzeiten:**

|            |  |
|------------|--|
| Montag     | <b>09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr</b> |
| Dienstag   | <b>09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr</b> |
| Mittwoch   | keine Sprechzeit                               |
| Donnerstag | <b>09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr</b> |
| Freitag    | <b>09.00 - 12.30 Uhr</b>                       |

Nach telefonischer Vereinbarung auch außerhalb der Sprechzeiten.

**Sprechstunden der ehrenamtlichen Bürgermeister in den Mitgliedsgemeinden:**

**Gemeinde Breitenworbis mit Ortsteil Bernterode**  
**Bürgermeister Cornelius Fütterer:**  
 Dienstag ..... 16:30 Uhr - 17:30 Uhr  
 Ortsteil Bernterode  
 jeden 1. Dienstag im Monat ..... 16:00 Uhr - 17:00 Uhr  
 Gemeindeamt Schulberg 1

**Gemeinde Buhla, Bürgermeister Rüdiger Wetterau:**  
 Donnerstag ..... 16:30 Uhr - 17:30 Uhr  
**Ortsteilbürgermeister Ascherode Wolfgang Reimann**  
 Donnerstag ..... 16:30 Uhr - 17:00 Uhr  
 Dorfgemeinschaftshaus Ascherode

**Gemeinde Gernrode, Bürgermeister Gerhard Hellrung:**  
 Dienstag ..... 16:00 Uhr - 18:00 Uhr  
 Freitag ..... 14:30 Uhr - 15:30 Uhr

**Gemeinde Haynrode, Bürgermeister Andreas Heiroth:**  
 Montag ..... 18:00 Uhr - 19:00 Uhr

**Gemeinde Kirchworbis, Bürgermeister Wolfgang Benisch:**  
 Dienstag ..... 16:00 Uhr - 18:00 Uhr

**Geschäftsstelle der gemeinsamen Schiedsstelle**

**der Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfeld-Wipperaue“ Breitenworbis und der Gemeinde Niederorschel:**  
 Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfeld-Wipperaue“  
 Weststraße 2, 37339 Breitenworbis  
 Ansprechpartnerin Frau Seeboth, ..... Tel. 036074/77101  
 Informationen erhalten Sie im Bedarfsfall auch über die  
 Gemeinde Niederorschel,  
 Bergstraße 51, 37355 Niederorschel,  
 Ansprechpartnerin Frau Grimm, Tel. 036076/55720.

**Polizeiinspektion Eichsfeld**

**Kontaktbereichsbeamtin der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfeld-Wipperaue“ Weststr. 2, 37339 Breitenworbis Zimmer Nr. 101, Erdgeschoss**  
 Frau PHMin Michaela Schwiegershausen, Tel.: 036074 639268  
Sprechzeiten:  
 Es finden keine Sprechzeiten mehr statt.  
 Polizeiinspektion in Heiligenstadt, Tel.: 03606 651223

**Rettungsleitstelle des Landkreises**

**03606/5066780 und 03606/19222**  
**Notruf 112**

**Wasser- und Abwasserzweckverband „Eichsfelder Kessel“**

**Breitenworbiser Straße 1, 37355 Niederorschel**  
**Kontakt:**  
 Telefon: (036076) 569-0 E-Mail: [service@waz-ek.de](mailto:service@waz-ek.de)  
 Fax: (036076) 56932 Internet: [www.waz-ek.de](http://www.waz-ek.de)

**Geschäftszeiten:**  
 Montag 13.30 - 15.30 Uhr  
 Dienstag u. Freitag 09.30 - 11.45 Uhr  
 Donnerstag 09.30 - 11.45 Uhr und 13.30 - 17.30 Uhr

**Bereitschaftsdienst:**  
**außerhalb der Geschäftszeiten**  
**in dringenden Fällen: (036076) 569-0**  
**bei Verhinderung**  
**Rettungsleitstelle Landkreis Eichsfeld: (03606) 50 66 780**

**Ortsnetzspülungen:**  
 29.03.2021 - 02.04.2021 Kirchworbis

(Änderungen vorbehalten,  
 genauere Infos über [www.waz-ek.de](http://www.waz-ek.de) möglich).

Bei Fragen rufen Sie uns bitte an.  
 In diesem Zusammenhang können zeitweise Trübungen nicht ausgeschlossen werden. Wir bitten Sie, Ihren Hausanschluss entsprechend zu spülen.  
 Danke für Ihr Verständnis.

Ihr Wasserver- und Abwasserentsorger

**Annahmestelle für Bioabfälle**

**Gemeinde Breitenworbis OT Bernterode Hellberg**  
**Öffnungszeiten:**  
 Freitag ..... 14.00 - 17.00 Uhr  
 Samstag ..... 10.00 - 15.00 Uhr  
 Die Annahmezeiten der Kleinanliefererstation Beinrode (Mo. - Fr.: 7 bis 18 Uhr, Sa.: 7 bis 14 Uhr) und des Betriebshofs der EW Entsorgung in Dingelstädt (Mo. - Fr.: 7 bis 18 Uhr; Sa.: 10 bis 15 Uhr) bleiben unverändert.

**Amtlicher Teil**



**Gemeinde Breitenworbis**

**19. Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Breitenworbis am 25.02.2021**

Im öffentlichen Teil der Sitzung wurden 2 Beschlüsse gefasst, die hiermit amtlich bekannt gegeben werden:

**1. Beschluss Nr. 20-19-97/2021 vom 25.02.2021  
Bestätigung des Forstwirtschaftsplanes 2021 für den Wald der Gemeinde Breitenworbis**

Der Gemeinderat der Gemeinde Breitenworbis bestätigt den vom Thüringer Forstamt Leinefelde vorgelegten Forstwirtschaftsplan 2021 für den Wald der Gemeinde Breitenworbis. Der Bürgermeister wird ermächtigt und beauftragt den Forstwirtschaftsplan 2021 zu unterzeichnen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Stärke des Gemeinderates: ..... 17 Mitglieder  
davon anwesend: ..... 13 Mitglieder  
Ja-Stimmen: ..... 13 Stimmen  
Nein-Stimmen: ..... /  
Stimmenthaltungen: ..... /  
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen: ..... keiner.  
Damit ist der Beschlussvorschlag angenommen.

**2. Beschluss Nr. 20-19-98/2021 vom 25.02.2021  
Antrag des TSV 1891 Breitenworbis e.V. auf finanzielle Unterstützung**

Der Gemeinderat der Gemeinde Breitenworbis bewilligt dem TSV 1891 Breitenworbis e.V. eine finanzielle Unterstützung in Höhe von 5.000,00 €.

Der Betrag ist in den Haushaltsjahr 2021 einzustellen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Stärke des Gemeinderates: ..... 17 Mitglieder  
davon anwesend: ..... 13 Mitglieder  
Ja-Stimmen: ..... 13 Stimmen  
Nein-Stimmen: ..... /  
Stimmenthaltungen: ..... /  
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen: ..... keiner.  
Damit ist der Beschlussvorschlag angenommen.

Im nichtöffentlichen Teil der Sitzung wurde ein Beschluss, Beschluss Nr. 20-19-99/2021, gefasst, der nach Wegfall der Vertraulichkeitsgründe amtlich bekannt gegeben werden.

Breitenworbis, den 26.02.2021  
Cornelius Fütterer  
Bürgermeister



**Gemeinde Haynrode**

**Haushaltssatzung der Gemeinde Haynrode für das Haushaltsjahr 2021**

**1. Amtliche Bekanntmachung**

Gemäß § 13 der Hauptsatzung gibt die Gemeinde Haynrode die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2021 bekannt. Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften, die nicht die Genehmigung/Bestätigung durch die Rechtsaufsichtsbehörde, die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Gemeinde Haynrode schriftlich unter Angabe der Gründe geltend gemacht werden.

Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

**2. Beschluss- und Genehmigungsvermerk**

- 2.1 Mit Beschluss vom 18.02.2021, Beschluss Nr. 50-11-67/2021, hat der Gemeinderat der Gemeinde Haynrode die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2021 beschlossen. Die Haushaltssatzung enthält im § 2 eine Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von 150.000,00 €.
- 2.2 Die Haushaltssatzung 2021 mit Haushaltsplan und Anlagen wurden der Kommunalaufsicht des Landkreises Eichsfeld am 24.02.2021 vorgelegt. Die Kommunalaufsicht hat mit Schreiben vom 03.03.2021 die rechtsaufsichtliche Genehmigung und Würdigung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2021 erteilt und die vorzeitige Bekanntmachung ausdrücklich zugelassen.

**3. Auslegungshinweis**

Die Haushaltssatzung 2021 mit Haushaltsplan und Anlagen liegen in der Zeit vom 19.03.2021 bis zum 06.04.2021 zu den bekannten Öffnungszeiten bei der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfeld-Wipperaue“, Kämmerei, Weststraße 2 in Breitenworbis aus.  
Bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung dieses Haushaltsjahres kann der Haushaltsplan mit Anlagen in der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfeld-Wipperaue“, Kämmerei, zu den bekannten Öffnungszeiten eingesehen werden.

**Haushaltssatzung der Gemeinde Haynrode für das Haushaltsjahr 2021**

Aufgrund des § 55 der Thüringer Kommunalordnung erlässt die Gemeinde Haynrode folgende Haushaltssatzung:

**§ 1**

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021 wird hiermit festgesetzt; er schließt

**im Verwaltungshaushalt**

in den Einnahmen 960.200 EUR  
und Ausgaben mit 960.200 EUR

**und im Vermögenshaushalt**

in den Einnahmen 678.700 EUR  
und Ausgaben mit 678.700 EUR

ab.

**§ 2**

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf

150.000,00 EUR

festgesetzt.

**§ 3**

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wird auf

297.000,00 EUR

festgesetzt.

**§ 4**

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

**1. Grundsteuer**

- a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 450 v.H.
- b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) 400 v.H.

**2. Gewerbesteuer**

400 v.H.

**§ 5**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 160.000 EUR festgesetzt.



**§ 6**

Als Anlage gilt der Stellenplan.

**§ 7**

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2021 in Kraft.

Haynrode, den 10. März 2021  
 Andreas Heiroth  
 Bürgermeister

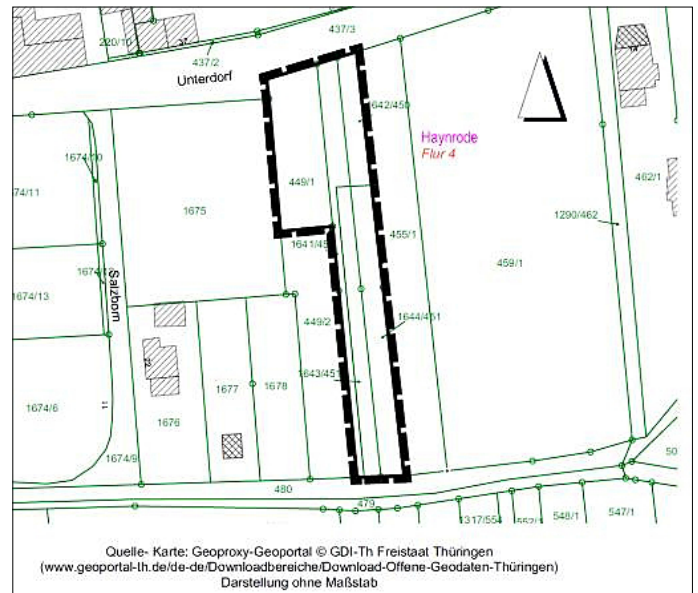
(Siegel)

**Amtliche Bekanntmachung  
 der Gemeinde Haynrode**

**Planverfahren zur Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 8 „Eichsfelder Hofladen Unterdorf“ und der 4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Haynrode**

**hier: Bekanntmachung der Frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB**

Der Gemeinderat der Gemeinde Haynrode hat in seiner Sitzung am 18.02.2021 die gesetzlich erforderlichen Planverfahren zur Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 8 „Eichsfelder Hofladen Unterdorf“ sowie der 4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Haynrode eingeleitet. Die Grenzen der räumlichen Geltungsbereiche sind aus den mitveröffentlichten Übersichtsplänen ersichtlich.



*Räumlicher Geltungsbereiches des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 8*

Als umweltbezogene Informationen für die Planverfahren sind zur Zeit verfügbar: der Regionalplan Nordthüringen (RP-NT 2012), der wirksame Flächennutzungsplan der Gemeinde Haynrode mit seinen 3 Änderungen, der Grünordnungsplan und der Umweltbericht zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 8 sowie der Umweltbericht zur 4. Änderung des Flächennutzungsplanes. Auf Grund der zurzeit vorliegenden Erkenntnisse legt die Gemeinde Haynrode zur Berücksichtigung der Umweltbelange gemäß § 2 (4) Satz 2 BauGB den Umfang und den Detaillierungsgrad für die Ermittlung der umweltbezogenen Informationen dahingehend fest, dass folgende Ermittlungen oder Ausführungen im Rahmen des in Rede stehenden Planverfahrens vorgesehen werden: Einholen der Stellungnahmen der Öffentlichkeit sowie der Fachbehörden, Fortschreiben des Grünordnungsplanes und der Umweltberichte.

**Im Rahmen der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung stehen die Vorentwürfe des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 8 „Eichsfelder Hofladen Unterdorf“ sowie der 4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Haynrode, bestehend aus den Planzeichnungen sowie den textlichen Festsetzungen, den Begründungen einschließlich aller Anlagen und den Umweltberichten, in der Fassung März 2021, im Zeitraum**

**vom 06.04.2021 bis 07.05.2021**

**öffentlich im Internet zur Einsichtnahme unter der Adresse [www.eichsfeld-wipperaue.de](http://www.eichsfeld-wipperaue.de) bereit.**

Entsprechend § 3 (2) PlanSiG werden die o.g. Planungsunterlagen als zusätzliches Informationsangebot an nachfolgender Stelle innerhalb der Dienstzeiten zur Einsichtnahme öffentlich ausgelegt; fachliche und inhaltliche Erläuterungen und Auskünfte zur o.a. Planung sind innerhalb der Öffnungszeiten oder nach gesonderter Terminabsprache möglich:

**Ort: Bauamt der VG „Eichsfeld-Wipperaue“, Weststraße 2, 37339 Breitenworbis**

Montag 09:00 bis 12:00 und von 14:00 bis 16:00 Uhr  
 Dienstag 09:00 bis 12:00 und von 14:00 bis 18:00 Uhr  
 Mittwoch - geschlossen -  
 Donnerstag 09:00 bis 12:00 und von 14:00 bis 16:00 Uhr  
 Freitag 09:00 bis 12:30 Uhr

Aufgrund der COVID-19-Pandemie gelten bezüglich der öffentlichen Sprechzeiten z.Z. folgende Einschränkungen: Um den notwendigen Abstand zwischen Personen wahren zu können, muss vor dem Zutritt eine Anmeldung unter der Telefonnummer 036074 77163 erfolgen.

Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist schriftlich oder während der Öffnungszeiten bzw. nach gesonderter Terminabsprache mündlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.



*Lage des Plangebietes im Raum*



*Lage des Plangebietes der 4. Änderung des FNP*

**Wesentliches Ziel der Planung** ist die städtebauliche Entwicklung des künftigen Standortes für den „Eichsfelder Hofladen“ mit Fleischerei, Käserei, Gaststätte und Hofladen

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung der Gemeinde Haynrode unberücksichtigt bleiben können.

Die gemäß § 3 (2) BauGB durchzuführenden öffentlichen Auslegungen der o.a. Planunterlagen der Gemeinde Haynrode sind hiervon nicht betroffen. Ort und Zeitpunkt dieser Auslegungen werden rechtzeitig bekannt gegeben.

Haynrode, 19.03.2021

Heiroth

Bürgermeister

## Nichtamtlicher Teil



**Verwaltungsgemeinschaft  
„Eichsfeld-Wipperaue“**

### Kolping-Kleidersammlung erst am 24. April

Da es unsicher ist, die Kolping Frühjahrssammlung, aufgrund der aktuellen Situation, am traditionellen Termin dem Samstag vor Palmsonntag durchzuführen, haben sich die Eichsfelder Kolpingsfamilien dazu entschlossen, die Sammlung auf Samstag, den 24. April 2021 zu verschieben. Nähere Informationen zum Ablauf der Sammlung werden in einer späteren Ausgabe veröffentlicht.

Annette Müller  
Kolpinghilfe

**KOLPING** Kolpingwerk Diözesanverband Erfurt  
Hospitalstraße 13 - 37308 Heiligenstadt  
Telefon: 03606/614497 • Fax: 03606/507122



**Gemeinde Breitenworbis**

### Wir gratulieren zum Geburtstag

|        |                    |                             |
|--------|--------------------|-----------------------------|
| 19.03. | zum 65. Geburtstag | Frau Anna Margaretha Müller |
| 20.03. | zum 76. Geburtstag | Frau Astrid Przybilla       |
| 21.03. | zum 81. Geburtstag | Frau Litgard Hellrung       |
| 22.03. | zum 81. Geburtstag | Herrn Alfred Mühlhaus       |
| 22.03. | zum 75. Geburtstag | Frau Ursula Tille           |
| 22.03. | zum 65. Geburtstag | Herrn Siegfried Vollmer     |
| 22.03. | zum 74. Geburtstag | Herrn Bernhard Zappe        |
| 23.03. | zum 65. Geburtstag | Herrn Dietmar Hebestreit    |
| 24.03. | zum 67. Geburtstag | Herrn Gerhard Kolle         |
| 24.03. | zum 84. Geburtstag | Herrn Horst Schindel        |
| 25.02. | zum 66. Geburtstag | Frau Karin Kolle            |
| 26.03. | zum 93. Geburtstag | Frau Herta Weinrich         |
| 27.03. | zum 69. Geburtstag | Frau Ursula Bötticher       |
| 27.03. | zum 67. Geburtstag | Herrn Wolfgang Geburzky     |
| 27.03. | zum 86. Geburtstag | Frau Agnes Pfützenreuter    |
| 28.03. | zum 96. Geburtstag | Frau Olga Ertmer            |
| 28.03. | zum 89. Geburtstag | Frau Ursula Klippstein      |
| 28.03. | zum 77. Geburtstag | Herrn Gerhard Müller        |
| 28.03. | zum 75. Geburtstag | Herrn Dieter Schneider      |
| 30.03. | zum 82. Geburtstag | Frau Paula Große            |
| 01.04. | zum 70. Geburtstag | Herrn Gerhard Wieg          |

Die Gemeinde gratuliert herzlich und wünscht alles Gute, vor allem aber Gesundheit und Gottes Segen.

Cornelius Fütterer  
Bürgermeister



### Mitteilung

Die Gemeinde Breitenworbis hat nur eine geringe Anzahl an Masken vom Landkreis Eichsfeld erhalten.

Da leider nicht alle Haushalte mit Masken versorgt werden können, besteht die Möglichkeit, diese im Bedarfsfall **im Gemeindeamt in Breitenworbis, Halle-Kasseler-Straße 8, im Flurbereich**

**am Dienstag, den 23.03.2021  
von 08.00 - 10.00 Uhr und von 16.00 - 18.00 Uhr**

abzuholen (solange der Vorrat reicht).

Bitte beachten Sie bei der Abholung die aktuellen Abstands- und Hygienemaßnahmen!

gez. Cornelius Fütterer  
Bürgermeister

### Nachrichten aus dem Ortsteil Bernterode

#### Wir gratulieren zum Geburtstag

|        |                    |                          |
|--------|--------------------|--------------------------|
| 19.03. | zum 74. Geburtstag | Herrn Hermann Rudolph    |
| 20.03. | zum 65. Geburtstag | Frau Johanna Walter      |
| 22.03. | zum 71. Geburtstag | Frau Anita Findeklee     |
| 22.03. | zum 84. Geburtstag | Herrn Günter Trost       |
| 22.03. | zum 65. Geburtstag | Herrn Reiner Walter      |
| 23.03. | zum 67. Geburtstag | Frau Dagmar Pries        |
| 27.03. | zum 66. Geburtstag | Herrn Gerhard Nöring     |
| 27.03. | zum 77. Geburtstag | Herrn Heinrich Riesmeier |
| 28.03. | zum 65. Geburtstag | Herrn Reinhard Born      |
| 28.03. | zum 69. Geburtstag | Frau Renate Siebrand     |
| 29.03. | zum 67. Geburtstag | Frau Gudrun Gulich       |
| 29.03. | zum 81. Geburtstag | Herrn Georg Seeland      |
| 31.03. | zum 71. Geburtstag | Herrn Adolf Lindner      |
| 31.03. | zum 81. Geburtstag | Frau Maria Ludwig        |
| 01.04. | zum 79. Geburtstag | Herrn Dieter Becker      |
| 01.04. | zum 65. Geburtstag | Frau Sabine Heinemann    |
| 01.04. | zum 71. Geburtstag | Frau Erika Seeboth       |



Die Gemeinde gratuliert herzlich und wünscht alles Gute, vor allem aber Gesundheit und Gottes Segen.

Cornelius Fütterer  
Bürgermeister

### Mitteilung

Die Gemeinde Breitenworbis hat nur eine geringe Anzahl an Masken vom Landkreis Eichsfeld erhalten.

Da leider nicht alle Haushalte mit Masken versorgt werden können, besteht die Möglichkeit, diese im Bedarfsfall **im Gemeindeamt in Bernterode, Schulberg 1**

**am Dienstag, den 23.03.2021  
von 09.00 - 10.00 Uhr**

abzuholen (solange der Vorrat reicht).

Bitte beachten Sie bei der Abholung die aktuellen Abstands- und Hygienemaßnahmen!

gez. Cornelius Fütterer  
Bürgermeister





## Gemeinde Buhla

### Wir gratulieren zum Geburtstag

#### Buhla

|        |                    |                       |
|--------|--------------------|-----------------------|
| 21.03. | zum 81. Geburtstag | Herrn Günter Politz   |
| 22.03. | zum 77. Geburtstag | Herrn Dieter Markus   |
| 28.03. | zum 65. Geburtstag | Herrn Peter Oppermann |
| 29.03. | zum 70. Geburtstag | Herrn Ortwin Jahn     |

#### Ascherode

|        |                    |                    |
|--------|--------------------|--------------------|
| 21.03. | zum 71. Geburtstag | Herrn Eugen Monska |
| 24.03. | zum 81. Geburtstag | Frau Kamilla Spieß |



Die Gemeinde gratuliert herzlich und wünscht alles Gute, vor allem aber Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

Rüdiger Wetterau      Wolfgang Reimann  
Bürgermeister      Ortsteilbürgermeister Ascherode



## Gemeinde Gernrode

### Wir gratulieren zum Geburtstag

|        |                    |                           |
|--------|--------------------|---------------------------|
| 19.03. | zum 80. Geburtstag | Herrn Siegfried Hein      |
| 21.03. | zum 80. Geburtstag | Herrn Josef Otto          |
| 22.03. | zum 65. Geburtstag | Frau Anita Nürnberg       |
| 23.03. | zum 72. Geburtstag | Herrn Dieter Breitenstein |
| 24.03. | zum 81. Geburtstag | Herrn Alfred Hentrich     |
| 24.03. | zum 66. Geburtstag | Frau Siegrid Huke         |
| 25.03. | zum 68. Geburtstag | Frau Irmilind Otto        |
| 25.03. | zum 90. Geburtstag | Herrn Karl Schulz         |
| 26.03. | zum 82. Geburtstag | Frau Gertrud Diegmann     |
| 26.03. | zum 79. Geburtstag | Frau Ruth Wachtel         |
| 28.03. | zum 65. Geburtstag | Frau Sigrid Hausmann      |
| 30.03. | zum 65. Geburtstag | Herrn Detlef Gremler      |
| 31.03. | zum 67. Geburtstag | Herrn Ulrich Reinhardt    |



Die Gemeinde gratuliert herzlich und wünscht allen Jubilaren Gottes Segen, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

Gerhard Hellrung  
Bürgermeister



## Gemeinde Haynrode

### Wir gratulieren zum Geburtstag

|        |                    |                         |
|--------|--------------------|-------------------------|
| 20.03. | zum 74. Geburtstag | Frau Evelyn Hufmann     |
| 21.03. | zum 67. Geburtstag | Herrn Jürgen Witschel   |
| 30.03. | zum 82. Geburtstag | Frau Helga Haselhuhn    |
| 30.03. | zum 67. Geburtstag | Frau Irmtraud Kaste     |
| 01.04. | zum 68. Geburtstag | Herrn Hans-Jürgen Kaste |

Die Gemeinde gratuliert herzlich und wünscht alles Gute, vor allem aber Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

Andreas Heiroth  
Bürgermeister



## Gemeinde Kirchworbis

### Wir gratulieren zum Geburtstag

|        |                    |                            |
|--------|--------------------|----------------------------|
| 19.03. | zum 66. Geburtstag | Frau Birgitt Biebeler      |
| 19.03. | zum 81. Geburtstag | Herrn Karl-Josef Rosenthal |
| 19.03. | zum 66. Geburtstag | Frau Rita Weiße            |
| 20.03. | zum 82. Geburtstag | Frau Rosemarie Windolph    |
| 25.03. | zum 66. Geburtstag | Herrn Lothar Biebeler      |
| 25.03. | zum 83. Geburtstag | Herrn Otto Siebrand        |
| 26.03. | zum 72. Geburtstag | Herrn Robert Dette         |
| 28.03. | zum 77. Geburtstag | Frau Maria Walther         |
| 28.03. | zum 86. Geburtstag | Frau Maria Weber           |
| 30.03. | zum 87. Geburtstag | Frau Erika Bachmann        |
| 30.03. | zum 70. Geburtstag | Frau Iris Banse            |
| 01.04. | zum 70. Geburtstag | Frau Ute Fiedler           |



Die Gemeinde gratuliert herzlich und wünscht den Geburtstagskindern Gesundheit und Gottes Segen.

Wolfgang Benisch  
Bürgermeister

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirche

#### Herzliche Einladung!

|        |           |                               |
|--------|-----------|-------------------------------|
| 21.03. | 10:00 Uhr | Gottesdienst in Rüdigershagen |
| 28.03. | 09:30 Uhr | Gottesdienst in Niederorschel |

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.  
gez. i. A. für Pfarrer Martin Quellmalz

## Informationen aus der Region

### Kontaktaten Pflegeheime

#### Kath. Altenpflegeheim „St. Josef“

Straße der Demokratie 20  
37339 Breitenworbis  
Tel.-Nr. 036074 / 95-0  
Fax-Nr. 036074 / 95-243  
Mail: info@altenpflegeheim-breitenworbis.de  
Homepage: www.altenpflegeheim-breitenworbis.de

#### Kath. Altenpflegeheim „St. Elisabeth“

Stationsweg 2  
37339 Breitenworbis  
Tel.-Nr. 063074 / 2027-0  
Fax-Nr. 036074 / 2027-222  
Mail: info@altenpflegeheim-breitenworbis.de  
Homepage: www.altenpflegeheim-breitenworbis.de

## HVE-News

### HVE Eichsfeld Touristik e.V.

Conrad-Hentrich-Platz 1

37327 Leinefelde

Tel.: 03605 2006760 • Fax: 03605 2006766

info@eichsfeld.de • www.eichsfeld.de



### Das Eichsfeld unter den TOP 30 im Bundesländerranking und damit Thüringens Spitzenreiter bei der Gästezufriedenheit

Die Gäste im Eichsfeld sind sehr zufrieden! Und laut Studie fühlen sie sich im Eichsfeld, auf den Freistaat Thüringen bezogen, am wohlsten. Das belegt eine Marktforschungsstudie, die die Thüringer Tourismusgesellschaft TTG zum Reiseverhalten der Deutschen gerade herausgegeben hat. Mit 86,8 Prozent führt das Eichsfeld, als eine von insgesamt neun anerkannten Reisegebieten Thüringens, in puncto Gästezufriedenheit die Erhebung als Spitzenreiter an. Im bundesweit angelegten Destinationsranking schaffte es das Eichsfeld damit unter die TOP 30. Von 142 bewerteten Destinationen liegt unsere Region auf Platz 29. 2020 wurde der HVE Eichsfeld-Tourismus e.V. als Destination Management Organisation (DMO) ausgezeichnet. Er betreut bzw. berät die Region und setzt das Tourismuskonzept um. Aber das ist kein Grund zum Ausruhen. Durch die Pandemie waren alle Lebensbereiche enorm eingeschränkt und reglementiert. Das hatte und hat weitreichende Folgen auf das Reiseverhalten der Deutschen und schließlich auch auf den Tourismusbereich. Drei von zehn Deutschen verbrachten ihren Urlaub bisher im Inland. Jetzt planen sechs von zehn Reisenden diesen im eigenen Land. Sicherheit ist ihnen in 2021 wichtig. Deswegen liegen Kurztrips und Natururlaub voll im Trend. Trotz allem oder gerade wegen der Pandemie hat der Urlaub im eigenen Land, auch im Eichsfeld, schon im vergangenen Jahr an Bedeutung gewonnen. So sagen die Prognosen für 2021, dass mehr die Hälfte der Bevölkerung (55 %) überaus große Lust hat, wieder zu verreisen.

Die Gäste im Eichsfeld sind sehr zufrieden! Und laut Studie fühlen sie sich im Eichsfeld, auf den Freistaat Thüringen bezogen, am wohlsten. Das belegt eine Marktforschungsstudie, die die Thüringer Tourismusgesellschaft TTG zum Reiseverhalten der Deutschen gerade herausgegeben hat. Mit 86,8 Prozent führt das Eichsfeld, als eine von insgesamt neun anerkannten Reisegebieten Thüringens, in puncto Gästezufriedenheit die Erhebung als Spitzenreiter an. Im bundesweit angelegten Destinationsranking schaffte es das Eichsfeld damit unter die TOP 30. Von 142 bewerteten Destinationen liegt unsere Region auf Platz 29. 2020 wurde der HVE Eichsfeld-Tourismus e.V. als Destination Management Organisation (DMO) ausgezeichnet. Er betreut bzw. berät die Region und setzt das Tourismuskonzept um. Aber das ist kein Grund zum Ausruhen. Durch die Pandemie waren alle Lebensbereiche enorm eingeschränkt und reglementiert. Das hatte und hat weitreichende Folgen auf das Reiseverhalten der Deutschen und schließlich auch auf den Tourismusbereich. Drei von zehn Deutschen verbrachten ihren Urlaub bisher im Inland. Jetzt planen sechs von zehn Reisenden diesen im eigenen Land. Sicherheit ist ihnen in 2021 wichtig. Deswegen liegen Kurztrips und Natururlaub voll im Trend. Trotz allem oder gerade wegen der Pandemie hat der Urlaub im eigenen Land, auch im Eichsfeld, schon im vergangenen Jahr an Bedeutung gewonnen. So sagen die Prognosen für 2021, dass mehr die Hälfte der Bevölkerung (55 %) überaus große Lust hat, wieder zu verreisen.

### Ein neues Reisemagazin für das Eichsfeld

Der HVE wird in diesem Jahr ein neues Reisemagazin für sein Verbandsgebiet herausgeben. Das auch unter Gastgeberverzeichnis oder Urlaubsplaner bekannte Magazin stellt die Region Eichsfeld mit allen Besonderheiten vor. Historische Städte, sagenumwobene Burgen und Schlösser, herrliche Landschaften und Natur, Kultur, Erlebnis, Kulinarik, Gastronomie und Hotellerie. Damit bieten wir den Unternehmen eine weitreichende Präsentationsplattform.

Jährlich ist der HVE auf zahlreichen Ausstellungen und Messen unterwegs und repräsentiert die Region auch über die nationalen Grenzen hinaus. Täglich werden das Gastgeberverzeichnis bzw. der Urlaubsplaner angefragt oder in alle Teile Deutschlands und darüber hinaus versandt. Das Eichsfeld bietet die besten Voraussetzungen für Kurzaufenthalte, Kultur- oder Erlebnisurlaub. Gerade die Rad- oder Wandertouren auf zertifizierten Wegen sind im Eichsfeld äußerst beliebt. Die Tendenz, den Urlaub im eigenen Land zu verbringen ist auch in diesem Jahr definitiv gegeben.

Damit aber der Gast nicht nur diese Angebote nutzen, sondern auch zur Einkehr und zur Übernachtung eingeladen wird, möchten wir die Gastgeber sichtbar werden lassen. Wir laden deshalb alle dazu ein, ihr Haus, ihre Ferienwohnung oder ihren gastronomischen Betrieb in unserem neuen Magazin zu präsentieren. Mit verschiedenen Anzeigengrößen besteht die Möglichkeit, sich ins rechte Licht zu rücken. Die Gastgeber können sich ganz einfach online anmelden, die Formulare stehen Ihnen dort zur Verfügung. Automatisch werden die Anzeigen des Magazins auch auf der HVE-Internetseite eingebunden. Über eine Rückmeldung unter info@eichsfeld.de oder ein persönliches Gespräch bis zum 22.03.2021 freuen wir uns.

### Messen und Präsentation

Für den Monat April 2021 ist die Teilnahme an der Bundesgartenschau in Erfurt geplant. Der HVE wird sich hier über mehrere Tage mit einem Stand präsentieren.

### Genussbustouren

Ab der zweiten Jahreshälfte sind wieder Genussbustouren geplant. Vier Erlebnisreisen sollen in gewohntem Rahmen, unter

Einhaltung der dann gegebenen Corona-Schutzmaßnahmen, stattfinden. Für drei weitere ist ein besonderes Themenprogramm mit Augenmerk auf die Region und ihre Spezialitäten angedacht.

### Drei Auflagen des beliebten Eichsfeld-Spiels komplett ausverkauft

Drei Auflagen vom Würfelspiel „Eine Runde auf Eichsfelds Grunde“ sind mit großem Erfolg in den Vertrieb gegangen. An viele Eichsfelder, aber auch an Bürger aus ganz Deutschland verschickt, war die erste Auflage im Dezember 2019, die zweite im Frühjahr 2020 und die dritte Auflage zu Weihnachten 2020 in Windeseile vergriffen.

### Aufruf an alle Eichsfelder

Der HVE möchte die Unternehmer im Eichsfeld unterstützen. Gastronomen und Händler können sich in der Geschäftsstelle melden und so über unsere Internetseite auf Aktionen, Specials oder besonderen Service hinweisen und dadurch präsenter sein. Ordern Sie als Verbraucher die regionalen Produkte über die hier ansässigen Händler und geben Sie der Gastronomie eine Handlungsplattform. Viele bieten Bestell- und Abholservice an. Nutzen wir die Chance und unterstützen uns gegenseitig!

Mit freundlichen Grüßen aus dem Eichsfeld  
Ihr Team vom HVE Eichsfeld Touristik e.V.



## Impressum

### Amtsblatt der VG „Eichsfeld-Wipperau“

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfeld-Wipperau“, Sitz: 37339 Breitenworbis, Weststraße 2, Tel. 036074/770, Fax 036074/77200, E-Mail: poststelle@eichsfeld-wipperau.de, Internet: www.eichsfeld-wipperau.de

**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für amtlichen Teil:** Vorsitzender der Verwaltungsgemeinschaft Eichsfeld-Wipperau

**Ansprechpartnerin:** Frau Boening, Tel.: 036074/77113, E-Mail: amtsblatt@eichsfeld-wipperau.de

**Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:**

LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau

**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Vera Schmidt, erreichbar unter Tel.: 0170 / 4365096, E-Mail: v.schmidt@wittich-langewiesen.de

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise und Bezugsmöglichkeiten:** Das Amtsblatt erscheint in der Regel 14-tägig und wird kostenlos an die Haushalte der Verwaltungsgemeinschaft Eichsfeld-Wipperau in den Mitgliedsgemeinden Bernterode, Breitenworbis, Buhla m. OT Ascherode, Gernrode, Haynrode und Kirchworbis verteilt. Im Bedarfsfall können Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag (s. o.) bestellt und bezogen werden.

**Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.